

# **BAOFENG<sup>®</sup>**

SÉRIE UV-25

**NOUS**

# **Radioamateur**

## ***MANUEL DU PROPRIÉTAIRE***

# PRÉFACE

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Il s'agit d'une radio bi-bande/double affichage/double veille. Cette radio facile à utiliser vous offrira des communications sécurisées, instantanées et fiables avec une efficacité maximale. Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation. Les informations présentées ici vous aideront à tirer le meilleur parti de votre radio.



**AVERTISSEMENT!** Les utilisateurs européens doivent noter que l'utilisation de cet appareil en mode de transmission nécessite que l'opérateur dispose d'une licence radioamateur valide délivrée par l'autorité de délivrance des licences radioamateur de leur pays respectif pour les fréquences et les niveaux de puissance d'émission sur lesquels cette radio émet. Le non-respect de cette règle peut être illégal et passible de poursuites judiciaires. À ce sujet, reportez-vous au guide de spécifications « UE » 2014/53/UE.



**ATTENTION!** Lors de la programmation de la radio, commencez par lire les données du logiciel d'usine, puis réécrivez ces données avec votre fréquence, etc., dans un nouveau code enregistré, sinon des erreurs peuvent se produire. Vous pouvez utiliser le câble de programmation avec un PC pour programmer la fréquence autorisée, la bande passante, la puissance, etc. Votre programmation doit être conforme à votre certification de licence FCC (ou autre pays de l'UE).



**ATTENTION!** Avant d'utiliser ce produit, lisez le Guide d'exposition à l'énergie RF et de sécurité du produit fourni avec la radio, qui contient des instructions pour une utilisation sûre et une sensibilisation et un contrôle de l'énergie RF pour la conformité aux normes et réglementations en vigueur.



## PMR446, FRS, GMRS, MURS

Vous pourriez être tenté d'utiliser les fréquences PMR446 (en Europe) ou FRS, GMRS, MURS (aux USA). Notez cependant qu'il existe des restrictions sur ces bandes qui rendent l'utilisation de cet émetteur-récepteur illégale.

# Table des matières

## Chapitre 1. Mise en route

1.1 Réglementations et avertissements de sécurité

1.2 Caractéristiques principales

1.3 Contenu de l'emballage **Chapitre**

## 2. Chargement de la batterie

2.1 Chargement de la batterie

2.2 Chargeur fourni

2.3 Soyez prudent avec la batterie Li-ion

2.4 Comment charger

2.5 Indicateur LED

2.6 Comment stocker la batterie

## 2.7 Utilisation du chargeur USB Type-C

## Chapitre 3. Installation des accessoires

3.1 Installation / Retrait de l'antenne

3.2 Installation du clip de ceinture

3.3 Installation de la batterie

3.4 Haut-parleur/microphone supplémentaire (en option) **Chapitre**

## 4. Présentation de la radio

4.1 Boutons et commandes de la radio

4.2 Commandes et pièces principales de la radio

4.3 Indications d'état

4.4 Commandes principales du clavier

## Chapitre 5. Opérations de base

5.1 Allumer la radio

5.2 Réglage du volume

5.3 Passer un appel

5.4 Sélection des canaux

5.5 Mode fréquence (VFO)

Mode 5.6 canaux (MR)

5.7 Passer un appel

5.10 Radio FM (FM)

5.15 Recherche de fréquence en une seule

touche **Chapitre 6. Fonctionnalités avancées**

6.1 Utilisation du système de menu

6.2 Numérisation

6.3 Programmation manuelle (mémoire des canaux)

6.4 Programmation des répéteurs

6.5 VOX

6.6 Double veille

6.7 Chronomètre

6.8 Brouilleur

6.9 DTMF

6.10 Personnalisation

6.11 Réinitialiser

Annexe A. - Spécifications techniques

Annexe B. - Guide de dépannage Annexe

C. - Opérations du menu contextuel

# Chapitre 1. Mise en route

## 1.1 Réglementations et avertissements de sécurité

### ■ Conformité réglementaire de l'UE

Comme certifié par le laboratoire qualifié, le produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE (2014/53/UE). Toutes les réglementations européennes applicables sont respectées (2006/66/CE, 2011/65/UE, 2012/19/UE). Veuillez noter que les informations ci-dessus ne s'appliquent qu'aux pays de l'UE.

### ■ Conformité FCC Part15/IC

#### Conformité à la partie 15 de la FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler votre droit à utiliser l'équipement.

Avis de conformité à la FCC : Ce dispositif a été testé et s'avère conforme à l'article 15 des règlements de la Commission fédérale des communications (FCC). Ce dispositif est soumis aux conditions suivantes: 1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles et; 2) Il doit pouvoir supporter les parasites qu'il reçoit, y compris les parasites pouvant nuire à son fonctionnement.

Tout changement ou modification non approuvé expressément par la partie responsable pourrait annuler le droit à l'utilisateur de faire fonctionner cet équipement.

### Conformité IC

Cet appareil est conforme aux normes RSS d'Industrie Canada en matière d'exemption de licence. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler votre droit à utiliser l'équipement.

Cet appareil est conforme aux normes RSS exemptées de licences d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux

deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2), il doit pouvoir accepter les interférences, y compris celles pouvant nuire à son fonctionnement normal.

Tout changement ou modification non approuvé expressément par la partie responsable pourrait annuler le droit à l'utilisateur de faire fonctionner cet équipement.

#### ■ Exposition aux RF de la FCC

**AVERTISSEMENT!** Il appartient à l'utilisateur d'utiliser correctement cet émetteur radio pour assurer un fonctionnement sûr. Veuillez respecter les suivant:

N'utilisez pas la radio si l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau, elle peut provoquer une légère brûlure.

Veuillez contacter votre revendeur local pour une antenne de remplacement.

#### **Opération à main levée (tenue face à face)**

Cet appareil a été évalué pour des opérations classiques en mode portatif (tenu en face) avec un espacement de 1 pouce par rapport à l'avant de la radio. Pour une utilisation en mode portatif, la radio doit être tenue à 1 pouce du visage de l'utilisateur afin de se conformer aux exigences d'exposition aux RF de la FCC.

#### **Opération portée sur le corps**

Cet appareil a été évalué pour des opérations portées sur le corps avec l'accessoire de clip de ceinture fourni. (Tous les accessoires nécessaires sont inclus dans le package ; les accessoires supplémentaires ou optionnels ne sont pas requis pour la conformité aux directives.) Les accessoires tiers (sauf s'ils sont approuvés par le fabricant) doivent être évités car ils peuvent ne pas être conformes aux directives de la FCC en matière d'exposition aux RF.

Pour une utilisation sur le corps, cet appareil a été testé et est conforme aux directives d'Industrie Canada en matière d'exposition aux radiofréquences lorsqu'il est utilisé avec les accessoires fournis ou conçus pour ce produit par notre société. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas garantir la conformité aux directives d'Industrie Canada en matière d'exposition aux radiofréquences.

Fonctionnement de l'appareil, lorsqu'il est porté sur le corps. Cet appareil a été testé et s'est avéré conforme aux normes de l'Industrie Canada et approuvé pour le port sur le corps à l'aide des accessoires notre société incluse et concepteur pour cet appareil. L'utilisation d'accessoires ne respectant pas les exigences d'exposition RF d'Industrie Canada doit être évitée.

#### ■ Précautions à prendre concernant les interdictions

d'utilisation des terminaux portables

Pour vous protéger contre toute perte de biens, blessure corporelle ou même décès, veillez à respecter les consignes de sécurité suivantes : 1. N'utilisez pas le produit dans un endroit contenant des carburants, des produits chimiques, des atmosphères explosives et d'autres matières inflammables ou explosives. Dans un tel endroit, seul un modèle approuvé avec protection Ex est autorisé à l'emploi, mais toute tentative de montage ou de démontage est strictement interdite.

2. N' utilisez pas le produit à proximité ou dans une zone de dynamitage.

3. N' utilisez pas le produit à proximité d' équipements médicaux ou électroniques vulnérables aux signaux RF.

4. Ne tenez pas le produit pendant la conduite.

5. N' utilisez pas le produit dans une zone où l' utilisation d' équipements de communication sans fil est totalement interdite.

#### **Conseils importants**

Pour vous aider à mieux utiliser le produit, veillez à respecter les instructions suivantes : 1.

N'utilisez aucun accessoire non autorisé ou endommagé.

2. Gardez le produit à au moins 2,5 centimètres de votre corps pendant la transmission.

3. Ne conservez pas le produit reçu à un volume élevé pendant une longue période.

4. Pour les véhicules équipés d'un airbag, ne placez pas le produit dans la zone située au-dessus de l'airbag ou dans la zone de déploiement de l'airbag.

5. Gardez le produit et ses accessoires hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

6. Veuillez utiliser le produit dans la plage de température spécifiée.

7. Une transmission continue pendant une longue période peut entraîner une accumulation de chaleur à l'intérieur du produit. Dans ce cas, veuillez le conserver dans un endroit approprié pour le refroidir.

8. Manipulez le produit avec précaution.

9. Ne pas démonter, modifier ou réparer le produit et ses accessoires sans autorisation.

#### **■ précautions à prendre pour les piles**

#### **Interdictions de recharger**

Pour vous protéger contre toute perte de biens, blessures corporelles ou même décès, assurez-vous de respecter les consignes de sécurité suivantes : 1. Ne chargez pas et ne remplacez pas votre batterie dans un endroit contenant des carburants, des produits chimiques, des atmosphères explosives et d'autres matières inflammables ou explosives.

2. Ne chargez pas votre batterie lorsqu'elle est mouillée. Veuillez la sécher avec un chiffon doux et propre avant de la charger.

3. Ne chargez pas votre batterie car elle risquerait de se déformer, de fuir ou de surchauffer.

4. Ne chargez pas votre batterie avec un chargeur non autorisé.

5. Ne chargez pas votre batterie dans un endroit où de fortes radiations sont présentes.

6. La surcharge doit toujours être interdite car elle peut réduire la durée de vie de votre batterie.

### **Instructions d'entretien**

Pour aider votre batterie à fonctionner normalement ou prolonger sa durée de vie, veuillez à respecter les instructions suivantes :

1. L'accumulation de poussière sur le connecteur de charge peut affecter le chargement normal. Veuillez utiliser un chiffon propre et sec pour l'essuyer régulièrement.
2. Il est recommandé de charger la batterie à moins de 5°C~40°C. La violation de cette limite peut entraîner une réduction de la durée de vie de la batterie, voire une fuite de la batterie.
3. Pour charger une batterie connectée au produit, éteignez-le pour assurer une charge complète.
4. Ne retirez pas la batterie et ne débranchez pas le cordon d'alimentation pendant la charge pour garantir un processus de charge fluide.
5. **Ne jetez pas la batterie au feu.**
6. N'exposez pas la batterie à la lumière directe du soleil pendant une longue période et ne la placez pas à proximité d'autres sources de chaleur.
7. **Ne pas presser ni percer la batterie, ni retirer son boîtier.**

### **Instructions de transport**

1. Les batteries endommagées ne doivent pas être transportées.
  2. Pour éviter les courts-circuits, séparez la batterie des pièces métalliques ou les unes des autres si deux batteries ou plus sont transportées dans un même emballage.
  3. **La radio doit être éteinte et protégée contre toute mise en marche si la batterie est branchée.**
- Le contenu de l'envoi doit être déclaré dans les documents d'expédition et par une étiquette d'expédition de batterie sur l'emballage. Contactez votre transporteur pour connaître les réglementations locales et obtenir de plus amples informations.

## **Entretien**

Votre radio bidirectionnelle est un produit électronique de conception précise et doit être traité avec soin.

Les suggestions ci-dessous vous aideront à remplir vos obligations de garantie et à profiter de ce produit pendant de nombreuses années.

- N'essayez pas d'ouvrir la radio pour quelque raison que ce soit ! La mécanique et l'électronique de précision de la radio nécessitent de l'expérience et un équipement spécialisé ; pour la même raison, la radio ne doit en aucun cas être réalignée car elle a déjà été calibrée pour des performances maximales. L'ouverture non autorisée de l'émetteur-récepteur annulera la garantie.
- Ne pas stocker la radio au soleil ou dans des zones chaudes.
- Les températures élevées peuvent raccourcir la durée de vie des appareils électroniques et déformer ou faire fondre certains plastiques.
- Ne stockez pas la radio dans des endroits poussiéreux et sales.

- Gardez la radio au sec. L' eau de pluie ou l' humidité corrode les circuits électroniques.
- Si la radio dégage une odeur particulière ou de la fumée, veuillez immédiatement la couper et retirer le chargeur ou la batterie de la radio.
- Ne pas transmettre sans antenne.

## 1.2 Caractéristiques principales

- Plage de fréquences du récepteur de balayage : FM 88-108 MHz ; AM 108-136 MHz, VHF 136-174 MHz, 220-260 MHz, UHF 350-390 MHz, 400-520 MHz
  - Fréquence de transmission 144-148 et 420-450 MHz (Version américaine)
  - 144-148 et 430-450 MHz ((version canadienne)
- Recherche de fréquence en une seule touche, couplage et regroupement faciles (copie des paramètres de configuration des canaux)
- Fonctions de saut de fréquence et de brouillage pour préserver la confidentialité de vos appels
- Grand écran TFT 1,77", clavier complet, fonctionnement du menu entièrement ouvert
- Balayage des canaux, balayage des fréquences et trois méthodes de balayage et de récupération : TO, CO et SE
- Jusqu'à 999 canaux mémoire.
  - Récepteur radio FM de diffusion 76-108 MHz
- Fonction de gestion du mot de passe à la mise sous tension
  - Double veille / Double réception / Émetteur-récepteur portable double bande
- Encodeur DTMF et numérotation manuelle DTMF
  - Batterie lithium-ion haute capacité.
- VOX (transmission activée par la voix).
  - Fonction chronomètre
- Fonction alarme.
  - Éclairage de l'écran programmable via le clavier.
  - Fonction bip sur le clavier.
- Puissance sélectionnable haute ou basse.
  - Fonction d'économie de batterie.
- Décalage répéteur programmable.
  - Verrouillage du canal occupé.
- Temporisateur de délai de transmission.
  - Dix (10) niveaux de réglage du silencieux.
- Lampe de poche LED.
  - Deux (2) broches pour le port accessoire Kenwood
- Fin de la tonalité de transmission, également appelée « Roger Beep »
- Prise en charge de la fonction de réception météo NOAA aux États-Unis et au Canada

**La version M prend en charge la réception par balayage AM108-136 et les fonctions de brouillage vocal. La version L ne prend pas en charge la réception par balayage AM108-136 ni les fonctions de brouillage vocal. Il n'y a pas d'option de brouillage vocal dans le menu des fonctions.**

## 1.3 Contenu de l'emballage

- 1 Radio
- 1 Chargeur de bureau rapide
- 1 Antenne
- 1 Pack de batterie Li-Ion
- 1 Clip de ceinture

Si un élément manque, veuillez vérifier auprès de votre revendeur.

## Chapitre 2. Chargement de la batterie

### 2.1 Chargement de la batterie

La batterie Li-ion n'est pas chargée en usine. Veuillez la charger avant utilisation. Charger la batterie pour la première fois après l'achat ou un stockage prolongé (plus de 2 mois) peut ne pas amener la batterie à sa capacité de fonctionnement maximale normale. Pour un fonctionnement optimal, il faudra charger/décharger complètement la batterie deux ou trois fois avant que la capacité de fonctionnement n'atteigne ses performances optimales. La durée de vie de la batterie peut être épuisée lorsque son temps de fonctionnement diminue, même si elle a été complètement et correctement chargée. Si tel est le cas, remplacez la batterie.

### 2.2 Chargeur fourni

Veuillez utiliser le chargeur spécifié fourni par notre société. D'autres modèles peuvent provoquer une explosion et des blessures corporelles. Après avoir installé la batterie, et si la radio affiche une batterie faible avec un message vocal, veuillez charger la batterie.

### 2.3 Soyez prudent avec la batterie Li-ion

- a. Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et ne jetez pas la batterie au feu. N'essayez jamais de retirer le boîtier de la batterie, car notre société ne peut être tenue responsable d'un accident causé par une modification de la batterie.
- b. La température ambiante doit être comprise entre 5°C-40°C (40 °F - 105 °F) pendant le chargement de la batterie. Une charge en dehors de cette plage peut ne pas charger complètement la batterie.
- c. Veuillez éteindre la radio avant de l'insérer dans le chargeur. Cela pourrait autrement gêner le chargement.
- d. Pour éviter d'interférer avec le cycle de charge, ne coupez pas l'alimentation ni ne retirez la batterie pendant la charge jusqu'à ce que le voyant vert soit allumé.
- e. Ne rechargez pas la batterie si elle est complètement chargée. Cela pourrait réduire la durée de vie de la batterie ou l'endommager.

f. Ne chargez pas la batterie ou la radio si elles sont humides. Séchez-les avant de les charger pour éviter de les endommager.



AVERTISSEMENT!

*Lorsque des clés, des chaînes décoratives ou d'autres métaux électriques entrent en contact avec la borne de la batterie, celle-ci peut être endommagée ou blesser une personne. Si les bornes de la batterie sont court-circuitées, cela génère beaucoup de chaleur. Soyez prudent lorsque vous transportez et utilisez la batterie. N'oubliez pas de placer la batterie ou la radio dans un récipient isotherme. Ne la placez pas dans un récipient métallique.*

## 2.4 Comment charger

Pour charger les batteries de la radio :

- Insérez l'adaptateur d'origine aléatoire dans la prise secteur, puis insérez le câble adaptateur dans la prise Type-C à l'arrière de la batterie.
- Assurez-vous que le contact entre la prise Type-C de la batterie et la borne de charge du câble est bon. Le voyant lumineux à l'arrière de la batterie devient rouge : la charge commence.
- Il faut environ 2 à 5 heures pour charger complètement la batterie. Le voyant lumineux devient vert : la charge est terminée. Lorsque le voyant lumineux à l'arrière de la batterie s'allume en vert, cela indique que la charge est terminée. Retirez le câble du port Type-C de la batterie.

***Baofeng recommande que votre radio soit éteinte pendant le chargement.***

## 2.5 Indicateur LED

STATUT	DIRIGÉ
Chargez normalement	Rouge
Entièrement chargé	Vert

*NOTE: Le problème signifie que la batterie est trop chaude, que la batterie est en court-circuit ou que le chargeur est en court-circuit.*

## 2.6 Comment stocker la batterie

- Si la batterie doit être stockée, maintenez-la déchargée à 80 %.
- Il doit être conservé dans un environnement sec et à basse température.
- Gardez-le à l'abri des endroits chauds et de la lumière directe du soleil.

- » Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.
- » **N' essayez jamais de retirer le boîtier de la batterie.**
- » Ne stockez jamais la batterie dans un environnement dangereux, car un court-circuit peut provoquer une explosion.
- » Ne placez pas la batterie dans un environnement chaud et ne la jetez pas au feu, car cela pourrait provoquer une explosion.

## Chapitre 3. Installation des accessoires

**Avant que la radio soit prête à l'emploi, nous devons fixer la batterie et la charger.**

### 3.1 Installation/Retrait de l'antenne

- Installation de l'antenne : vissez l'antenne dans le connecteur situé sur le dessus de l'émetteur-récepteur en tenant l'antenne à sa base et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.
- Retrait de l'antenne : tournez l'antenne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer.

### 3.2 Installation du clip de ceinture

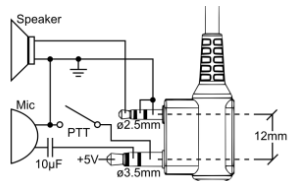
- À l'arrière de la radio, il y a deux vis parallèles montées au-dessus de la batterie, retirez-les et enfitez-les dans les trous du clip de ceinture pendant que vous les revissez dans le corps de la radio.
- Retrait du clip de ceinture : dévissez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer le clip de ceinture.

### 3.3 Prise pour accessoires

La prise accessoire du Baofeng UV25 est une conception à deux (2) broches compatible Kenwood.

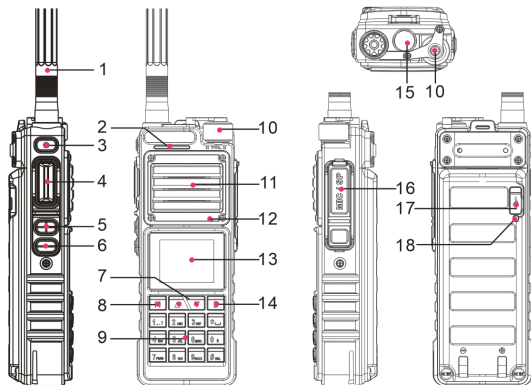
Configuration typique d'un casque Kenwood à 2 broches.

- Pour fixer des accessoires tels que des casques, des haut-parleurs-microphones ou des câbles de programmation, alignez les connecteurs et poussez-les complètement.
- L'ajustement n'est pas toujours parfait sur les câbles et connecteurs bon marché ou clonés et peut nécessiter un peu de force pour les insérer complètement.
- Assurez-vous que la radio est éteinte avant de fixer des accessoires.



## Chapitre 4. Présentation de la radio

### 4.1 Boutons et commandes de la radio



1. Antenne

4. Touche PTT

7. - ou - touches de navigation

10. Bouton d'alimentation/volume

13. Écran LCD couleur

16. Prise pour accessoires

2. LED d'état

5. SK2- Touche de diffusion FM/Moniteur

8. Touche (Menu et touche mode VFO/MR)

11. Orateur

14. Touche (touche de sortie et de sélection A/B)

17. Port de chargement de type C

3. SK1- Touche météo et fréquence de recherche

6. SK3- Lampe de poche et touche d'alarme








9. Pavé numérique

12. Microphone (entrée MIC)


15. Lampe de poche à LED

18. Indicateur de charge Type-C

## 4.2 Écran LCD

Icône	Description
RSSI	Indicateur d'ouverture/fermeture du silencieux
H/M/L	Indicateur de niveau de puissance de transmission, selon la puissance (élevée/moyenne/faible)
	Assurez-vous que vous pouvez entendre la tonalité latérale DTMF depuis le haut-parleur de la radio, réglée sur DT-ST, ANI-ST, DT+ANI.
	DCS activé
	CTCSS activé
+	Permet l'accès aux répéteurs en mode VFO/fréquence. La fréquence TX sera décalée plus haut que la fréquence RX.
-	Permet l'accès aux répéteurs en mode VFO/fréquence. La fréquence TX sera décalée plus bas que la fréquence RX
D	Double veille activée
	Verrouillage du clavier activé
	VOX activé
	La fonction d'appel confidentiel est activée
N	Bande étroite activée
	Indicateur de niveau de batterie
R	Fonction marche arrière activée
-	Indique la bande ou le canal actif

### Indicateur de niveau de batterie

Lorsque l'indicateur de niveau de batterie indique  la batterie est épuisée. À ce stade, la radio commencera à émettre des bips périodiques ainsi que faire clignoter le rétroéclairage de l'écran et lorsque les invites vocales sont activées, une annonce « Basse tension » sera entendue, indiquant que vous devez changer votre batterie ou mettre votre radio dans le chargeur.

### 4.3 Indications d'état

La LED d'état a une conception très simple et traditionnelle.

Indicateur LED	État de la radio
Rouge constant	En transmission.
Vert constant	Réception.

### 4.4 Commandes principales du clavier

#### • Touche latérale 1 (alarme de fréquence de recherche NoAA et One touch)

Pressage[[SK1]touche pour activer la fonction de réception de scan NOAA.

Appuyez et maintenez enfoncé le[[SK1]touche pour activer la fonction de recherche de fréquence et accéder à l'interface d'affichage de recherche

#### • Touche latérale 2 (Diffusion FM et moniteur)

Presse[[SK2]Appuyez brièvement sur la touche pour démarrer le récepteur FM de diffusion. Une autre pression momentanée éteint le récepteur FM de diffusion. Si un signal est reçu sur la fréquence ou le canal actif pendant que vous écoutez la diffusion FM, le récepteur ouvre le silencieux sur cette fréquence (comme s'il effectuait un balayage) et y reste jusqu'à ce que le signal disparaisse ; il repasse alors en diffusion FM.

Appuyez et maintenez[[SK2]pour surveiller le signal. Cela ouvrira le silencieux afin que vous puissiez écouter le signal non filtré.

#### • Touche latérale 3 (lampe de poche et alarme)

Presse[[SK3]Appuyez brièvement sur la touche pour allumer la lampe de poche à LED. Une autre pression momentanée fera clignoter la LED. Une autre pression momentanée éteint la lampe de poche.

Appuyez et maintenez[[SK3]pour activer la fonction d'alarme. Appuyez sur[[SK3](un appui court) à nouveau pour l'éteindre

- **clé**

Il est utilisé pour activer le MENU, choisir chaque sélection du MENU et confirmer le paramètre.

En mode veille, maintenez la touche enfoncée pour basculer entre le mode fréquence (VFO) et le mode canal (MR).

Pour enregistrer des fréquences dans la mémoire de canal, vous devez être en mode Fréquence (VFO). Le mode Mémoire est parfois également appelé mode Canal.

- - **clé**

Appuyez dessus pendant plus de 2 secondes, le canal et la fréquence se déplaceront rapidement vers le haut ; en mode SCAN, appuyez sur cette commande pour

déplacer le balayage vers le haut.

- - **clé**

Maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes, le canal et la fréquence se déplaceront rapidement vers le bas ; en mode SCAN, appuyez sur cette commande pour déplacer le balayage vers le bas.

- **clé**

appuyez pour quitter le Menu et les fonctions. A/B (apparaît sur l'écran) : appuyez pour sélectionner la fréquence souhaitée (VHF ou UHF) sur l'écran principal ou secondaire. Maintenez la touche enfoncée **clé** pour activer la fonction de recherche en une seule touche.

- **Pavé numérique**

Ces touches vous permettent de saisir les informations ou vos sélections sur la radio. En mode tx, appuyez sur les touches numériques pour envoyer un code DTMF correspondant.

- **Étoile \* Clé**

Une courte pression momentanée sur la touche permet d'activer la fonction marche arrière.

Si vous appuyez sur cette touche pendant plus de 2 secondes, vous verrouillerez/déverrouillerez le clavier.

- **Touche dièse #**

Appuyez sur le **#z** touche pour activer la fonction de numérotation DTMF.

Appuyez et maintenez enfoncé le **#z** touche pour activer la fonction de balayage des canaux ou des fréquences.

En mode radio FM, appuyez sur la touche **#z** clé pour rechercher automatiquement les programmes diffusés.

## Chapitre 5. Opérations de base

### 5.1 Allumer la radio

- **Mise en marche de l'appareil**

Pour allumer l'appareil, tournez simplement le bouton Volume/Alimentation dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Si votre radio s'allume correctement, un double bip sonore doit retentir après environ une seconde et l'écran affichera un message ou fera clignoter l'écran LCD selon les paramètres pendant environ une seconde. Il affichera ensuite une fréquence ou un canal. Si l'invite vocale est activée, la voix annoncera le « mode fréquence » ou le « mode canal ».

- **Éteindre l' appareil**


Tournez le bouton Volume/Alimentation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». L'appareil est maintenant éteint.

## 5.2 Réglage du volume


Pour augmenter le volume, tournez le bouton de volume/alimentation dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour baisser le volume, tournez le bouton de volume/alimentation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Veillez à ne pas le tourner trop loin, car vous risqueriez d'éteindre votre radio par inadvertance.

*En utilisant la fonction de surveillance, activée à partir de la touche [Diffusion FM/Moniteur] située sous le PTT, vous pouvez régler plus facilement votre volume en l'ajustant sur le bruit statique non étouffé.*

### 5.3 Sélection de la bande principale/sous-bande

En mode veille, appuyez sur la touche  touche pour basculer entre les affichages A (supérieur) et B (inférieur). La fréquence ou le canal sur l'écran L'affichage sélectionné devient la fréquence ou le canal d'écoute et de transmission actif. Pour enregistrer des fréquences dans la mémoire de canal, vous devez être sur l'affichage A.

### 5.4 Commutation VFO/canal

Appuyez et maintenez enfoncé le  touche pour basculer entre l'affichage VFO et l'affichage des canaux.

- En mode canal (MR), le numéro du canal sera affiché sur la droite.
- En mode fréquence (VFO), le « VFO » sera affiché sur la droite.

## 5.5 Mode fréquence (VFO)

En mode Fréquence (VFO), vous pouvez naviguer vers le haut et vers le bas de la bande à l'aide des touches - ou -. Chaque pression augmentera ou diminuera votre fréquence en fonction du pas de fréquence sur lequel vous avez réglé votre émetteur-récepteur.

Vous pouvez également saisir les fréquences directement sur votre pavé numérique avec une précision de l'ordre du kilohertz. L'exemple suivant suppose l'utilisation d'un pas de fréquence de 12,5 kHz.

### Exemple. Saisie de la fréquence 436,61250 MHz sur l'écran *UN*

(1) En mode veille, appuyez longuement sur le  touche pour passer en mode fréquence (VFO).

(2) Entrer [4][3][6][6][1][2][5] [0] sur le pavé numérique.

#### AVERTISSEMENT!

*Ce n'est pas parce que vous pouvez programmer sur un canal que vous êtes automatiquement autorisé à utiliser cette fréquence. Transmettre sur des fréquences sur lesquelles vous n'êtes pas autorisé à opérer est illégal et constitue une infraction grave dans la plupart des juridictions.*

*Cependant, il est légal d'écouter dans la plupart des juridictions. Contactez votre organisme de réglementation local pour plus d'informations sur les lois, règles et réglementations applicables dans votre région.*

## 5.6 Mode canal (MR) et sélection de canal

Il existe deux modes de fonctionnement : le mode Fréquence (VFO) et le mode Canal ou Mémoire (MR).

Pour une utilisation quotidienne, le mode Canal (MR) sera beaucoup plus pratique que le mode Fréquence (VFO). Cependant, le mode Fréquence (VFO) est très pratique pour les expérimentations sur le terrain. Le mode Fréquence (VFO) est également utilisé pour la programmation des canaux en mémoire.

En mode Canal (MR), vous pouvez naviguer vers le haut et vers le bas dans le canal à l'aide des touches - ou - ou de l'encodeur. En fin de compte, le mode que vous utiliserez dépendra entièrement de votre cas d'utilisation.

Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pour basculer la radio entre le mode VFO et le mode Canal, sélectionnez le mode Canal.

- **Opération 1:** Appuyez sur la touche de navigation - ou - pour sélectionner la chaîne.
- **Opération 2:** Saisissez les numéros de chaîne à l'aide du clavier. Par exemple, si vous souhaitez passer à la chaîne 12, saisissez [0][1][2], soit un total de 3 chiffres, et vous passerez à la chaîne 12.

*Lorsque la fonction d'invite vocale est activée, la chaîne correspondante sera diffusée par la voix.*

## 5.7 Passer un appel

*REMARQUE : appuyez sur la touche  touche pour passer du canal principal à l'autre canal si 2 canaux sont affichés à l'écran. mode veille, appuyez et maintenez la touche  touche pour basculer entre le mode fréquence (VFO) et le mode canal (MR).*

- **Appel en mode canal:** Après avoir sélectionné une chaîne, maintenez la touche **[PTT]** Touche pour lancer un appel sur le canal actuel. Parlez dans le microphone avec un ton normal. Lors d'un appel, la LED rouge est allumée.
- **Appel en mode fréquence:** Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour passer au mode fréquence, entrez la fréquence de travail dans la plage de fréquences autorisée, puis appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée. **[PTT]** Touche pour transmettre sur la fréquence actuelle. Parlez dans le microphone avec un ton normal. Lors d'un appel, la LED rouge est allumée.
- **Recevoir un appel:** Lorsque vous relâchez le **[PTT]** touche, vous pouvez y répondre sans aucune action. Lors de la réception d'un appel, la LED verte est allumée.

*REMARQUE : Pour garantir le meilleur volume de réception, maintenez la distance entre le microphone et la bouche au moment de la transmission de 2,5 cm à 5 cm.*

## 5.8 Alerte d'urgence


La fonction d'alerte d'urgence peut être utilisée pour signaler aux membres de votre groupe qu'ils ont besoin d'aide.

Pour activer la fonction d'alerte d'urgence, appuyez et maintenez la touche **[SK3]** pendant 3 secondes. La radio émettra un son de sirène puissant et la lampe de poche clignotera.

Appuyez sur le **[SK3]** touche pour quitter la fonction d'alerte d'urgence.


**AVERTISSEMENT : la fonction d'alerte d'urgence ne doit être utilisée qu'en cas d'urgence réelle.**

## 5.9 Radio FM (FM)

Les plages de fréquences pour écouter la radio sont de 65 à 108 MHz. Lorsque vous écoutez une émission FM, appuyez sur les  commutateurs à clé entre bandes 65-75 MHz et 76-108 MHz.

(1) En mode fréquence ou canal, appuyez sur **[SK2]** clé pour allumer la radio.

(2) Sélectionnez la fréquence radio souhaitée avec les touches - ou + ou saisissez la fréquence. Ou

- Appuyez sur  pour rechercher automatiquement une station de radio.

(3) Pressez **[SK2]** touche pour quitter la radio FM.

*Remarque : pendant que vous écoutez la radio, la fréquence ou le canal du signal de réception A/B passera automatiquement au mode fréquence ou canal pour une transmission et une réception normales.*


*Lorsque le signal disparaît, la radio repasse automatiquement en mode radio FM.*

## 5.10 Moniteur

En veille, maintenez la touche **[SK2]** pour accéder au mode Monitor. Lorsque vous recevez une porteuse adaptée mais que la signalisation ou le signal est trop faible, cette fonction permet de surveiller le signal faible.

Arrêtez d'appuyer sur le **[SK2]** touche pour éteindre les haut-parleurs et revenir en mode veille. » *S'il n'y a pas de signal, il émettra du bruit lorsque vous appuyez sur la touche [SK2].*


### 5.11 Verrouillage du clavier

La radio est équipée d'un verrouillage du clavier qui bloque toutes les touches à l'exception des trois touches latérales. Pour activer ou désactiver le verrouillage du clavier, maintenez la touche enfoncée  pendant environ deux secondes.

Vous pouvez également activer le verrouillage automatique du clavier par la radio après dix secondes à partir du menu.

## 5.12 Inversion de fréquence

Une courte pression momentanée sur la touche permet d'activer la fonction marche arrière

Si, pour une raison quelconque, vous souhaitez plutôt écouter la fréquence d'entrée du répéteur, appuyez sur  touche momentanément et vous inversez vos fréquences d'émission et de réception.

» *Après avoir activé la fonction d'inversion de fréquence, la première ligne de l'écran affiche « R »*


## 5.13 Tonalité des répéteurs TX

Pressez **[PTT]** + **[SK3]** touche pour envoyer un signal de répéteur à 1750 Hz. Cette fonction est utile pour les communications via des répéteurs. *Si le verrouillage du clavier est activé sur votre radio, vous pouvez toujours envoyer une tonalité de 1750 Hz de manière habituelle sans avoir à déverrouiller votre radio.*

## 5.14 Recherche de fréquence en une seule touche

(1) La radio fera office de récepteur. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton **[SK1]** touche, et l'écran affichera « **RECHERCHER RECHERCHER...** »

(2) Si l'émetteur continue de transmettre et que l'appareil reçoit une fréquence efficace (le signal le plus fort et le plus stable), la fréquence reçue s'affiche. S'il y a un CTCSS ou un DCS, la valeur CTCSS ou DCS s'affiche, et s'il n'y a pas de CTCSS ou de DCS, AUCUN s'affiche

(3) Vous pouvez appuyer  touche pour enregistrer la fréquence de recherche et CTCSS ou DCS dans le sur la chaîne.


Remarque : pendant la recherche de fréquence, appuyez sur la touche  touche de la radio pour basculer entre les bandes UHF ou VHF.




## 5.15 Radio météo/Chaîne météo Scan

Votre radio est dotée d'une fonction NOAA Weather Radio, qui permet à l'utilisateur de recevoir des bulletins météo de stations NOAA désignées.

Votre radio est également dotée d'une fonction NOAA Weather Scan, qui permet à l'utilisateur de scanner les 10 canaux de la radio météo NOAA.

(1) Pour activer le NOAA Weather Scan, appuyez sur le bouton **[SK1]** clé et  L'icône apparaît. La radio passe en mode bande météo.

(2) Appuyez et maintenez enfoncé le bouton  Appuyez sur la touche pendant 3 secondes pour démarrer le balayage automatique des 10 canaux et arrêter sur les canaux actifs.

et maintenez enfoncé le bouton

 Appuyez sur la touche pendant 3 secondes pendant une analyse météo NOAA pour arrêter l'analyse.

- (3) Après avoir arrêté l'analyse météo NOAA, il est possible de sélectionner manuellement le canal météo en appuyant sur la touche - ou -.
- (4) Pour quitter le mode de diffusion de la radio météo, appuyez sur **5** Touche ou **[PTT]** clé.

### Fréquences et noms des chaînes météo

Numéro de canal	Fréquence de réception MHz	Numéro de canal	Fréquence de réception MHz
<i>Wx-01</i>	162.550	<i>Wx-06</i>	162.500
<i>Wx-02</i>	162.400	<i>Wx-07</i>	162.525
<i>Wx-03</i>	162.475	<i>Wx-08</i>	161.650
<i>Wx-04</i>	162.425	<i>Wx-09</i>	161.775
<i>Wx-05</i>	162.450	<i>Wx-10</i>	163.275

*REMARQUE : les canaux météo Wx 1 à 10 sont réservés à la réception des bulletins météorologiques de la NOAA et du Canada. Vous ne pouvez pas transmettre sur ces canaux.*

## Chapitre 6. Fonctionnalités avancées

### 6.1 Utilisation du système de menu

Pour une référence complète sur les éléments de menu et les paramètres disponibles, voir l'annexe B, Définitions de menu.

*Si votre radio est réglée sur le mode Mémoire (MR), les éléments de menu suivants n'auront aucun effet : STEP, TXP, W/N, CTCSS, DCS, S-CODE, PTT-ID, BCL, SFT-D, OFFSET, MEM-CH.*

#### 6.1.1 Utilisation de base

##### Utilisation du menu avec les touches fléchées a



Appuyez sur la touche **5** pour accéder au menu.

**b** Utilisez les touches -/ - pour naviguer entre les éléments du menu.

**c.** Une fois que vous avez trouvé l'élément de menu souhaité, appuyez **5** nouveau pour sélectionner cet élément de menu. **d** Utilisez les touches -/ - pour sélectionner le paramètre souhaité.

**et.** Lorsque vous avez sélectionné le paramètre que vous souhaitez définir pour un élément de menu donné ;

- a) Pour confirmer votre sélection, appuyez **5** et cela enregistrera votre réglage et vous ramènera au menu principal.

- b). Pour annuler vos modifications, appuyez sur  et cela réinitialisera cet élément de menu et vous fera sortir complètement du menu.
- f. Pour quitter le menu à tout moment, appuyez sur  la clé.


### 6.1. Utiliser des raccourcis

Comme vous l'avez peut-être remarqué si vous avez regardé l'annexe B, *Définitions des menus*, chaque élément de menu est associé à une valeur numérique. Ces numéros peuvent être utilisés pour accéder directement à n'importe quel élément de menu.

Le menu est également organisé de manière à ce que les dix fonctions les plus courantes soient en haut.

Les paramètres ont également un numéro qui leur est associé, voir l'annexe B, *Définitions des menus* pour plus de détails.

#### Utilisation du menu avec des raccourcis

a. Appuyez sur la touche  touche pour entrer dans le menu.

b. Utilisez le clavier numérique pour saisir le numéro de l'élément de menu.

c. Pour accéder à l'élément de menu, appuyez sur la touche .


d. Pour saisir le paramètre souhaité, vous avez deux possibilités :


a). Utilisez les touches fléchées comme nous l'avons fait dans la section précédente ; ou

b). Utilisez le clavier numérique pour saisir le code de raccourci numérique.

e. Et tout comme dans la section précédente ;

a). Pour confirmer votre sélection, appuyez sur  et il enregistrera votre paramètre et vous ramènera au menu principal. et il

b). Pour annuler vos modifications, appuyez sur  réinitialisera cet élément de menu et vous fera sortir complètement du menu.

f. Pour quitter le menu à tout moment, appuyez sur la touche  clé.

g. Tous les autres exemples et procédures de ce manuel utiliseront les raccourcis du menu numérique.

### 6.2 Balayage

La radio est équipée d'un scanner intégré pour les bandes VHF et UHF. En mode Fréquence (VFO), il effectuera un balayage par étapes en fonction du pas de fréquence défini. En mode Canal (MR), il scanner vos canaux. À environ trois fréquences par seconde, ce n'est pas le scanner le plus rapide au monde, mais c'est néanmoins une fonction utile à avoir parfois.

La double surveillance est inhibée pendant la numérisation. Pour activer le scanner, maintenez la



pendant environ deux secondes. Appuyez et maintenez la touche





touche pour quitter la numérisation

## 6.2.1 Modes de numérisation

Le scanner est configurable selon l'un des trois modes de fonctionnement : Temps, porteuse ou recherche, chacun étant expliqué plus en détail dans sa section respective ci-dessous.


### Configuration du mode scanner

**un** Appuyez sur la  touche pour accéder au menu.

**b** Entrez 2 1 sur votre pavé numérique pour accéder au mode scanner. **c** Appuyez sur la touche  pour sélectionner.

**d** Utilisez les touches -/ - pour sélectionner le mode de numérisation.

**e** Appuyez sur le  touche pour confirmer et enregistrer.

**f** Appuyez sur le  touche pour quitter le menu.


#### • Opération temporelle

En mode Time Operation (TO), le scanner s'arrête lorsqu'il détecte un signal et, après un délai prédéfini en usine, il reprend la numérisation.

#### • Opération de transport


En mode de fonctionnement du porteur (CO), le scanner s'arrête lorsqu'il détecte un signal et, après un temps prédéfini en usine sans signal, il reprend le balayage.

#### • Opération de recherche

En mode de recherche (SE), le scanner s'arrête lorsqu'il détecte un signal. Pour reprendre la recherche, vous devez appuyer à nouveau sur la touche  et la maintenir enfoncée.

## 6.2.2 Balayage de fréquence

Cette fonction peut scanner la fréquence.

**un**. En mode fréquence, appuyez sur la  touche pendant plus de 2 secondes. La radio commencera à scanner la fréquence en fonction du pas de fréquence défini.


**b**. Vous pouvez changer le sens de numérisation avec les touches -/ -.

**c**. Appuyez sur la  touche pour arrêter la numérisation.


*Remarque : pour le mode Scan, voir Menu n°21.*

## 6.2.3 Balayage des chaînes

Cette fonction permet de scanner les chaînes.


**un.** En mode canaux, appuyez sur  touche pendant plus de 2 secondes. La radio commencera à rechercher les canaux que vous avez définis.

**b.** Vous pouvez changer le sens de numérisation avec les touches -/.

**c.** Appuyez sur  touche pour arrêter la numérisation.

*Remarque : pour le mode Scan, voir Menu n°21.*


## 6.2.4 Numériser CTCSS


La fonction permet de scanner les fréquences avec la tonalité CTCSS activée. **un.** En mode veille, appuyez sur  [1][4], "Numériser CTCSS" s'affichera sur l'écran.

**b.** Appuyez sur  touche et l'analyse des tonalités CTCSS démarre.

*REMARQUES : La fonction ne peut pas être activée lorsque la radio est réglée en mode Canal. Le balayage ne démarre que lorsque la bande de réception détecte un signal.*

## 6.2.5 Scan DCS

Cette fonction permet de scanner les fréquences avec le code DCS activé. **un.** En mode veille, appuyez sur  [1][5]; l'écran affichera «Scan DCS».


**b.** Appuyez sur  touche et l'analyse des codes DCS commencera.

*REMARQUES : La fonction ne peut pas être activée lorsque la radio est réglée en mode Canal. Le balayage ne démarre que lorsque la bande de réception détecte un signal.*

## 6.3 Programmation manuelle (mémoire des canaux)

Les canaux mémoire sont un moyen simple de stocker les fréquences couramment utilisées afin de pouvoir les récupérer facilement ultérieurement. Les radios disposent de 999 canaux mémoire pouvant contenir chacun : les fréquences de réception et de transmission, la puissance de transmission, les informations de signalisation de groupe, la bande passante, les paramètres ANI/PTT-ID et un identifiant alphanumérique à six caractères ou un nom de canal.

**Mode fréquence vs. mode canal En mode**

veille, maintenez enfoncé le bouton  touche pour basculer entre le mode fréquence (VFO) et le mode canal (MR).

Ces deux modes ont des fonctions différentes et sont souvent confondus.

**Mode de fréquence (VFO)** :Utilisé pour une attribution de fréquence temporaire, telle qu'une fréquence de test ou une programmation rapide sur le terrain si cela est autorisé.

**Mode canal (MR)** :Utilisé pour sélectionner les chaînes préprogrammées.


#### Exemple 1. Programmation d'un décalage de répéteur de canal avec tonalité CTCSS


EXEMPLE Nouvelle mémoire dans le canal 10 :

RX =**432.55000**MHz

TX =**437.55000**MHz (il s'agit d'un décalage (+ 5))

Tonalité CTCSS TX 123,0

**un.** Appuyez sur  pour basculer entre les menus.

**b.** Appuyez et maintenez enfoncé le  touche pour régler la radio en mode VFO, et l'icône VFO s'affiche sur la droite.

**c.**       

Supprime les données antérieures du canal (Ex. 10)

**d.**    123,0  

Sélectionne la tonalité d'encodage TX souhaitée

**f.** Entrez la fréquence RX (ex.**43255000**)

**f.**      

Entrez le canal souhaité (Ex 10)

-->> 

RX a été ajouté


**g.** Entrez la fréquence TX (ex.**43755000**)

**h.**      

Entrez le même canal (Ex

-->> 

10) TX a été ajouté

**je.** Appuyez et maintenez enfoncé le  Appuyez sur la touche pour revenir au mode MR et le numéro de canal réapparaîtra.

#### Exemple 2. Programmation d'un canal simplex avec tonalité CTCSS

EXEMPLE Nouvelle mémoire dans le canal 10 :

RX =**432.6625**Tonalité CTCSS TX MHz 123,0

**un.** Appuyez sur  pour basculer entre les menus.

**b.** Appuyez sur la touche et  maintenez-la enfoncée pour régler la radio en mode VFO, et l'icône VFO s'affiche sur la droite.

c.  [3][1]  [1] [0]  


d.  [1][2]  123,0  

-->> Utiliser  pour sélectionner l'affichage supérieur

e. Entrez la fréquence RX (ex. 43266250)

f.  [3][0]  [1][0] 

-->> 


g. Appuyez et maintenez enfoncé le  Appuyez sur la touche pour revenir au mode MR et le numéro de canal réapparaîtra.

Supprime les données antérieures du canal (Ex. 10) Sélectionnez la tonalité d'encodage TX souhaitée (Ex. 123 CTCSS)


Entrez la chaîne souhaitée (Ex 10)  
La chaîne a été ajoutée


## 6.4 Programmation des répéteurs

Les instructions suivantes supposent que vous connaissez les fréquences de transmission et de réception utilisées par votre répéteur et que vous êtes autorisé à l'utiliser.

un. Appuyez et maintenez enfoncé le  touche pour régler la radio en mode VFO, et l'icône VFO s'affiche sur la droite.


b. Utilisez le pavé numérique pour saisir la fréquence de sortie du répéteur (votre réception).


c. Appuyez sur la  touche pour entrer dans le menu.

d. Entrez  [2][9] sur le pavé numérique pour accéder au décalage de fréquence.


f. Appuyez sur  touche pour sélectionner.

f. Utilisez le clavier numérique pour saisir le décalage de fréquence spécifié. Voir la section intitulée « 29 DÉCALAGE -« Quantité de décalage de fréquence » pour plus de détails.

g. Appuyez sur  touche pour confirmer et enregistrer.

h. Entrez  [2][8] sur le pavé numérique pour accéder à la direction du décalage.


je. Utilisez les touches +/- pour sélectionner + (positif) ou - (décalage négatif).

j. Appuyez sur  touche pour confirmer et enregistrer.

k. Facultatif:

a). Enregistrer en mémoire, voir la section intitulée « Programmation manuelle » pour plus de détails.

b). Configurer CTCSS ; voir la section intitulée « CTCSS » pour plus de détails.

l. Appuyez sur  la touche pour quitter le menu. Si tout s'est bien passé, vous devriez pouvoir effectuer un appel test via le répéteur. *NOTE:*

*Si vous rencontrez des problèmes pour établir une connexion au répéteur, vérifiez vos paramètres et/ou suivez la procédure*

encore.

Certains répéteurs radioamateurs (notamment en Europe) utilisent une tonalité de 1750 Hz pour ouvrir le répéteur. Pour voir comment cela se fait avec les radios, consultez la section intitulée « Tonalité de 1750 Hz ».

Si vous ne parvenez toujours pas à établir une connexion, contactez la personne responsable du système radio de votre employeur ou de votre club de radio amateur local, selon le cas.

Si, pour une raison quelconque, vous souhaitez écouter la fréquence d'entrée du répéteur, appuyez sur vos fréquences d'émission et de réception.





appuyez brièvement sur la touche et vous reculerez

Ceci est indiqué sur l'écran LCD de la radio par un R dans la rangée supérieure, à côté du + et du - pour le sens du décalage.

## 6.5 VOX

Cette fonction permet des conversations en mains libres : il suffit de parler en direction du microphone et la communication sera automatiquement activée.

En mode veille, appuyez sur  + 7. L'écran affichera « VOX ».

Appuyez sur  pour accéder à la fonction. Appuyez sur la touche -/ - clés pour désactiver la fonction VOX ou pour sélectionner le niveau VOX (1-10), puis clé pour presse  confirmer.

Pour revenir au mode veille, appuyez sur  clé.


**REMARQUE :** le niveau 1 est le moins sensible tandis que le niveau 9 est le plus sensible. Lorsque la radio est en mode Scan ou FM Radio, le VOX n'est pas activé.

## 6.6 Double veille

Dans certaines situations, la possibilité de surveiller deux canaux à la fois peut être un atout précieux. Cela peut être réalisé de deux manières. Vous pouvez soit avoir un récepteur dans votre radio et basculer entre deux fréquences à un intervalle fixe (appelé Dual Watch), soit équiper une radio de deux récepteurs (appelé Dual Receive ou Dual VFO). La première méthode est moins chère à mettre en œuvre et beaucoup plus courante que la seconde.

Les radios disposent de la fonctionnalité Dual Watch (récepteur unique) avec la possibilité de verrouiller la fréquence de transmission sur l'un des deux canaux qu'elles surveillent.

### Activation ou désactivation du mode double veille


un.Appuyez sur le  touche pour entrer dans le menu.

b.Entrez 7 sur le pavé numérique pour accéder à**Double veille**.

c.Appuyez sur  touche pour sélectionner.


d.Utilisez les touches -/ - pour activer ou désactiver.


f.Appuyez sur le  touche pour confirmer.

f.Appuyez sur le  touche pour quitter le menu.

## 6.7 Chronomètre

En mode veille, appuyez sur  + 44. L'écran affiche «**CHRONOMÈTRE**».

Appuyez  pour accéder à la fonction. Appuyez sur la touche-/ - touches pour activer (ON) la fonction, puis appuyez pour confirmer.

Pour revenir au mode veille, appuyez sur  clé.

Utilisation du chronomètre :

Lorsque cette fonction est activée, appuyez sur  touche pour commencer à compter ; Appuyez sur  Appuyez à nouveau sur la touche pour recommencer le

Pour quitter la fonction, arrêtez d'abord le comptage, puis appuyez sur la touche  comptage.

 clé



## 6.8 Brouilleur

Le brouilleur est conçu pour protéger les communications. Cette fonction empêche les parties d'autres réseaux d'entendre et de comprendre vos communications vocales.

En mode veille, appuyez sur[MENU]+45. L'écran affiche «**BROUILLER**».

Presse[MENU]pour accéder à la fonction. Appuyez sur la touche-/ - touches pour sélectionner le mode de brouillage (entre MODE1 et MODE3) pour activer la fonction de brouillage.

«**SCRL**'icône " apparaîtra sur l'écran.

## 6.9DTMF








La DTMF est une méthode de signalisation intrabande utilisant des signaux sinusoïdaux doubles pour un code donné. Développée à l'origine pour les systèmes de téléphonie, elle s'est avérée être un outil très polyvalent dans de nombreux autres domaines.

Dans les systèmes radio bidirectionnels, le DTMF est le plus souvent utilisé pour les systèmes d'automatisation et de contrôle à distance. Un exemple courant serait celui des répéteurs radioamateurs, où certains répéteurs sont activés en envoyant une séquence DTMF (généralement une simple séquence à un seul chiffre).

### Fréquences DTMF et codes correspondants

	1209 Hz	1336 Hz	1477 Hz	1633 Hz
697 Hz	1	2	3	UN
770 Hz	4	5	6	B
852 Hz	7	8	9	C
941 Hz	*	0	#	D

Les radios disposent d'une implémentation complète du DTMF, y compris les codes A, B, C et D.


Les touches numériques, ainsi que les  et  Les touches , et , correspondent aux codes DTMF correspondants comme vous vous en doutez. Les touches A, Les codes B, C et D sont situés dans le , , et les clés  respectivement.




Pour envoyer des codes DTMF, appuyez sur la ou les touches correspondant au message que vous souhaitez envoyer tout en maintenant la touche PTT enfoncée. *Si le verrouillage du clavier est activé sur votre radio, vous pouvez toujours envoyer des tonalités DTMF de manière habituelle sans avoir à déverrouiller votre radio.*

## 6.10 Personnalisation

La radio vous permet de définir des fonctionnalités visuelles et sonores telles que le temps d'éclairage de l'écran, le format d'affichage du mode MR/canal, le message de mise sous tension, le mot de passe de mise sous tension, le bip du clavier, le bip Roger, l'invite vocale, etc. en fonction de vos habitudes d'utilisation.

### 6.10.1Rétroéclairage de l'écran (ABR) - MENU 7

En mode veille, appuyez sur  + 7. L'écran affichera «ABR».


Appuyez sur  la touche pour accéder à la fonction. Appuyez sur les touches  pour sélectionner le temps de retard toujours activé/requis (ON/5sec/5sec/10sec/15sec/20sec) du rétroéclairage de l'écran, puis appuyez sur la touche  pour confirmer.


Pour revenir au mode veille, appuyez sur la touche .

### 6.10.2BIP D'INVITATION (BIP) - MENU 8


Si vous activez cette fonction, chaque fois qu'une touche est enfoncée, vous entendrez un bip sonore.



En mode veille, appuyez sur  + 8. L'écran affichera «**BIP D'INVITATION**».

Appuyez sur  clépour accéder à la fonction. Appuyez sur la touche-/-touches pour activer/désactiver la fonction bip. clé

Presse  pour confirmer et quitter pour revenir au mode veille.


### **6.10.3 Fonction vocale (VOICE) - MENU 17**

En mode veille, appuyez sur  + 17; l'écran affichera «**VOIX**».

Presse  clépour accéder à la fonction. Appuyez sur la touche-/-pour sélectionner OFF/ON. Confirmez votre sélection en appuyant sur MENU. Pour revenir au mode veille, appuyez sur  clé.

### **6.10.4 Langue du MENU (LANGUE) - MENU 18**

Cette section affiche la langue du MENU (anglais).


En mode veille, appuyez sur  + 18. L'écran affiche «**LANGUE**».

### **6.10.5 Mode de fonctionnement (MDF-A) - MENU 24**

La radio dispose de quatre modes de fonctionnement disponibles :

- Mode de fréquence (FREQ)
- Mode canal (CH)
- Nom de la chaîne (NAME)


Pour passer d'un mode à un autre :




En mode veille, appuyez sur + 24 ; sélectionnez le mode de fonctionnement souhaité avec la touche-/-Touches. Appuyez à nouveau sur  la touche pour confirmer votre sélection.

### **6.10.6 Bip Roger, tonalité de fin de transmission (ROGER) - MENU 36**

Le bip Roger peut être activé/désactivé :

- OFF : Roger Beep désactivé
- ON : Bip sonore Roger à la fin de la transmission


En mode veille, appuyez sur  + 36 ; l'écran affichera «**ROGER**».



Appuyez sur  pour accéder à la fonction. Appuyez sur la touche-/-touches pour sélectionner OFF/ON. Confirmez votre sélection en appuyant sur  clé.  
Pour revenir au mode veille, appuyez sur  clé.

### 6.10.7 Message de mise sous tension (POWER ON MSG) - MENU 40

Ce menu vous permet de personnaliser le message d'accueil qui s'affiche sur l'écran lorsque la radio est allumée. Choisissez parmi les options suivantes :


- TENSION (la tension d'alimentation est momentanément affichée)
- MESSAGE (message de bienvenue)
- LOGO (Images personnalisées)
- NOM DU MODÈLE (le nom du modèle de la radio sera affiché)


En mode veille, appuyez sur . L'écran affichera «MSG DE MISE SOUS TENSION».

Appuyez sur  la touche pour accéder à la fonction. Appuyez sur les touches -/- pour sélectionner l'option souhaitée et confirmez avec MENU. Pour revenir au mode veille, appuyez sur la touche .

### 6.10.8 Mot de passe de mise sous tension (Power On Password) - Menu 43

Avec ce menu, vous pouvez demander le mot de passe correct lorsque la radio est allumée. En mode veille, appuyez sur MENU + 43. L'écran affiche "MISE SOUS TENSION PWD"

Appuyez sur  la touche pour accéder à la fonction. Appuyez sur les touches -/- pour activer/désactiver (ON/OFF) le mot de passe de mise sous tension et confirmez avec MENU.

Pour revenir au mode veille, appuyez sur  clé.


*Activez la fonction de mot de passe de mise sous tension. Chaque fois que la radio est allumée, elle affiche « Entrer le mot de passe » pour demander le mot de passe correct.*

### 6.11 Réinitialisation - MENU 42


Cet émetteur-récepteur dispose de deux modes de réinitialisation disponibles : VFO et ALL.

- Réinitialiser le VFO : tous les paramètres, à l'exception des canaux, reviendront aux paramètres par défaut.
- Réinitialiser TOUT : tous les paramètres reviendront aux paramètres par défaut.


#### Réinitialiser le VFO

En mode veille, appuyez sur  + 42; l'écran affichera «RÉINITIALISER».


Appuyez sur  accéder à la fonction. Appuyez sur la touche -/- touches pour sélectionner VFO, puis appuyez sur  pour confirmer.

L'écran affichera «**Bien sûr de réinitialiser?**» Appuyez sur  à nouveau pour confirmer et l'écran affichera «**Attendez...**». Ensuite, le l'émetteur-récepteur pour l'éteindre et redémarrer à nouveau.

#### Réinitialiser TOUT

En mode veille, appuyez sur  + 42. L'écran affiche «**RÉINITIALISER**».

Appuyez sur  accéder à la fonction. Appuyez sur la touche-/touches pour sélectionner TOUS, puis appuyez sur  pour confirmer.

L'écran affichera «**Bien sûr de réinitialiser?**» Appuyez sur  à nouveau pour confirmer ; l'écran affichera «**Attendez...**» Ensuite, l'émetteur-récepteur s'éteindra et redémarrera à nouveau.

## Annexe A. – Guide de dépannage

Phénomènes	Analyse	Solution
Vous ne pouvez pas allumer la radio.	La batterie est peut-être mal installée.	Retirez et remettez la batterie en place.
	La batterie peut être épuisée.	Rechargez ou remplacez la batterie.
	La batterie peut souffrir d'un mauvais contact causé par des contacts de batterie sales ou endommagés.	Nettoyez les contacts de la batterie ou remplacez la batterie.
Lors de la réception, la voix est faible ou intermittente.	La tension de la batterie est peut-être faible.	Rechargez ou remplacez la batterie.
	Le niveau de volume peut être faible.	Augmenter le volume.
	L'antenne est peut-être desserrée ou mal installée.	Éteignez la radio, puis retirez et réinstallez l' antenne.
Vous ne pouvez pas communiquer avec les autres membres du groupe.	Le haut-parleur est peut-être bloqué.	Nettoyez la surface du haut-parleur.
	La fréquence ou le type de signalisation peut être incompatible avec celui des autres membres.	Vérifiez que votre fréquence TX/RX et votre type de signalisation sont corrects.
	Vous êtes peut-être trop loin des autres membres.	Déplacez-vous vers les autres membres.
Vous entendez des voix ou des bruits inconnus.	Vous pouvez être interrompu par des radios utilisant la même fréquence.	Modifiez la fréquence ou ajustez le niveau du silencieux.
	La radio en mode analogique peut être réglée sans signalisation.	Demandez à votre revendeur de régler la signalisation pour le canal actuel afin d'éviter les interférences
Vous n'entendez personne	Vous êtes peut-être trop loin des autres membres.	Déplacez-vous vers les autres membres.

à cause de trop de bruit et de sifflement.	Il se peut que vous vous trouviez dans une situation défavorable. Par exemple, votre communication peut être bloquée par des immeubles de grande hauteur ou dans une zone souterraine.	Déplacez-vous vers une zone ouverte et plate, redémarrez la radio et réessayez.
	Cela peut être le résultat d' une perturbation externe (comme une interférence électromagnétique).	Restez à l' écart des équipements susceptibles de provoquer des interférences.
La radio continue d'émettre.	VOX est peut-être activé ou le casque n'est pas installé en place	Désactivez la fonction VOX. Vérifiez que les écouteurs sont bien en place.

**REMARQUE :** *Si les solutions ci-dessus ne peuvent pas résoudre vos problèmes ou si vous avez d'autres questions, veuillez contacter votre revendeur pour obtenir de l'aide. plus de support technique.*

## Annexe B. - Opérations du menu contextuel


MENU	Nom (Nom et prénom)	Paramètres	Description
0	SQL - Niveau de silencieux	[0 - 9] Le réglage du silencieux sur 0 ouvrira le étouffer complètement.	Le silencieux coupe le son du récepteur lorsqu'il n'y a pas de signal. - La sensibilité peut varier de 0,1 à 0,3 mV sur UHF La sensibilité peut varier de 0,1 à 0,2 mV sur VHF
1	ÉTAPE - Fréquence des pas	2,5K[0]   5,0K[1]   6,25K[2]   10,0 K[3]   12,5 K[4]   20,0 K[5]   25,0 K[6]   50,0 K[7]	Sélectionne la quantité de changement de fréquence en mode VFO/Fréquence lors de la numérisation ou en appuyant sur les touches -/.
2	TXP - Puissance de transmission	ÉLEVÉ [0]   MOYEN [1]   FAIBLE [2]	Permet de sélectionner entre la puissance de l'émetteur HAUTE, MOYENNE et BASSE en mode VFO/ Fréquence. Utilisez la puissance d'émission minimale nécessaire pour obtenir l'effet souhaité communications.
3	SAUVEGARDER - Économie de batterie	DÉSACTIVÉ [0]   1   2   3   4	Sélectionne le rapport entre les cycles de sommeil et les cycles d'éveil (1:1, 2:1, 3:1, 4:1). Plus le nombre est élevé, plus la batterie dure longtemps. Plus le nombre est élevé, plus le cycle de sommeil RX augmente, mais vous risquez de manquer les premières syllabes avant l'ouverture du RX.
4	VOX - Transmetteur à commande vocale	DÉSACTIVÉ [0]   1   2   3   4   5   6   7   8   9   10	Lorsque cette fonction est activée, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la touche (PTT) de l'émetteur-récepteur. Réglez le niveau de gain sur une sensibilité appropriée pour permettre une transmission fluide.
5	WN - Large bande / Bande étroite	LARGE [0]   NARR [1]	Large bande (bande passante de 25 kHz) ou bande étroite (bande passante de 12,5 kHz).
6	ABR - Affichage Durée d'éclairage	SUR [0]   1   2   3   4   5   6   7   8   9   10	Délai d'attente pour le rétroéclairage de l'écran LCD. (secondes)
7	TDR - Double veille, double réception	DÉSACTIVÉ [0]   ACTIVÉ [1]	Surveillez [A] et [B] en même temps. L'écran avec l'activité la plus récente ([A] ou [B]) devient l'écran sélectionné

8	BEEP - Bip du clavier	DÉSACTIVÉ [0]   ACTIVÉ [1]	Permet une confirmation sonore de la pression d'une touche
9	TOT-Transmission Minuterie de temporisation	OFF [0] 15[1] - 180[12] par pas de 15 secondes (TIMEOUT-15)/15=[n]	* Cette fonction fournit un interrupteur de sécurité qui limite le temps de transmission à une valeur programmée. Cela favorisera la conservation de la batterie en ne vous permettant pas de faire des appels trop longs. transmissions, et en cas de blocage du commutateur PTT, il peut empêcher les interférences avec d'autres utilisateurs ainsi que l'épuisement de la batterie
10	R-CTCS - Récepteur CTCSS	OFF [0]   voir le tableau CTCSS dans l'annexe C	Coupe le haut-parleur de l'émetteur-récepteur en l'absence d'un signal subaudible spécifique et continu. Si la station que vous écoutez ne transmet pas ce signal spécifique et continu, vous n'entendrez rien.
11	R-DCS - Récepteur DCS	OFF [0]   voir le tableau DCS dans l'annexe C	Coupe le haut-parleur de l'émetteur-récepteur en l'absence d'un signal numérique spécifique de faible niveau. Si la station que vous écoutez ne transmet pas ce signal spécifique, vous n'entendrez rien.
12	T-CTCS - Transmetteur CTCSS	OFF [0]   voir le tableau CTCSS dans l'annexe C	Transmet un signal sub-audible spécifique et continu pour déverrouiller le silencieux d'un récepteur distant (généralement un répéteur).
13	T-DCS - Transmetteur DCS	OFF [0]   voir le tableau DCS dans l'annexe C	Transmet un signal numérique spécifique de bas niveau pour déverrouiller le silencieux d'un récepteur distant (généralement un répéteur).
14	Numériser CTCSS	DÉSACTIVÉ	Permet le balayage du CTCSS en mode fréquence VFO. Cette opération n'est pas autorisée en mode canal.
15	Scan DCS	DÉSACTIVÉ	Permet le balayage du DCS en mode fréquence VFO. Cette opération n'est pas autorisée en mode canal.
16	MODE DE SAUVEGARDE CDCSS	TOUS[0]   RX[1] TX[2]	Enregistrez le CTCSS/DCS numérisé en mode VFO. †TOUS : Enregistrer dans R-CDCSS et T-CDCSS †TX : Enregistrer uniquement sur T-CDCSS †RX : Enregistrer uniquement sur R-CDCSS

17	VOIX - Invite vocale	DÉSACTIVÉ [0]   ACTIVÉ [1]	Permet la confirmation vocale audible d'une pression sur une touche
18	LANGUE - Sélection de la langue	ANGLAIS [0]   chinois [1]	Définissez le type de langue du menu et de la voix d'invite. *FRANÇAIS : Affichage sous forme de menu anglais avec des invites en anglais pour l'utilisation. *Affichage sous forme de menu chinois et invite à effectuer des opérations en chinois.
19	DTMFST -DTMFST	*OFF [0] : aucune tonalité latérale DTMF n'est entendue *DT-ST [1] : les tonalités latérales ne sont entendues qu'à partir des codes DTMF saisis manuellement *ANI-ST [2] : les tonalités latérales ne sont entendues qu'à partir des codes DTMF saisis automatiquement *DT+ANI [3] : tous les signaux latéraux DTMF sont entendus	Détermine quand les tonalités latérales DTMF peuvent être entendues depuis le haut-parleur de l'émetteur-récepteur.
20	CODE S - Code de signalisation	1[0]   2[1]   3[2]   4[3]   5[4]   6[5]   7[6]   8[9]   9[8]   10[9]   11[10]   12[11]   13[12]   14[13]   15[14]	Sélectionne 1 des 15 codes DTMF. Les codes DTMF sont programmés avec un logiciel et comportent jusqu'à 5 chiffres chacun.
21	SC-REV - Scanner Méthode de reprise	*A [0] : opération de temps - l'analyse reprendra après un délai fixe *CO [1] : Fonctionnement du support - la numérisation reprendra après la disparition du signal *SE [2] : Opération de recherche - l'analyse ne reprendra pas	Méthode de reprise de numérisation
22	ID PTT - Quand envoyer le PTT-ID	*OFF [0] : aucun identifiant n'est envoyé *BOT [1] : Le S-CODE sélectionné est envoyé au début *EOT [2] : Le S-CODE sélectionné est envoyé à la fin *LES DEUX [3] : Le S-CODE sélectionné est envoyé au début et à la fin	Quand envoyer Les codes PTT-ID sont envoyés au début ou à la fin d'une transmission.
23	PTT-LT - Délai d'envoi du code de signal	0[0]   100[1]   200[2]   400[3]   600[4]   800[5]   1000[6]	Délai PTT-ID (millisecondes)

24	MDF-A - Affichage du mode canal A	◀CH [0] : Affiche le numéro de canal ▶NOM [1] : Affiche le nom du canal. ⚡FREQ [2] : Affiche la fréquence programmée	[A] Format d'affichage du mode MR/canal <b>Remarque : les noms doivent être saisis à l'aide d'un logiciel.</b>
25	MDF-B - Affichage du mode canal B	◀CH [0] : Affiche le numéro de canal ▶NOM [1] : Affiche le nom du canal. ⚡FREQ [2] : Affiche la fréquence programmée	[B] Format d'affichage du mode MR/canal <b>Remarque : les noms doivent être saisis à l'aide d'un logiciel.</b>
26	BCL - Canal occupé Verrouillage	DÉSACTIVÉ [0]   ACTIVÉ [1]	Désactive la touche [PTT] sur un canal déjà utilisé. L'émetteur-récepteur émet un bip sonore et ne transmet pas si la touche [PTT] est enfoncée alors qu'un canal est déjà utilisé.  Réglez le délai de verrouillage automatique du clavier. Pour éviter que le clavier ne soit déclenché accidentellement. Une fois allumé, si le clavier n'est pas utilisé dans un délai prédéterminé, le clavier se verrouille. Appuyez sur la touche pendant 2 secondes pour déverrouiller le clavier.
27	AUTOLK – Automatique Verrouillage du clavier	DÉSACTIVÉ [0]   5 [1]   10 [2]   15 [3]	
28	SFT-D - Décalage de fréquence Direction	◀OFF [0] : TX = RX (simplex) ⚡ [1] : la fréquence TX sera décalée plus haut que la fréquence RX ⚡ [2] : la fréquence TX sera décalée plus bas que la fréquence RX	Permet l'accès des répéteurs en mode VFO/ Fréquence
29	OFFSET - Fréquence quantité de décalage	00.000 - 69.990 par pas de 10 kHz	Spécifie la différence entre les fréquences TX et RX
30	MEMCH - Stocker un Canal mémoire	001 - 999	Ce menu est utilisé pour créer de nouveaux canaux ou modifier des canaux existants (001 à 999) afin qu'ils soient accessibles à partir du mode MR/Canal.
31	DELCH - Supprimer un canal mémoire	001 - 999	Ce menu permet de supprimer les informations programmées du canal spécifié (001 à 999) afin qu'il puisse être reprogrammé ou laissé vide.

32	AL-MOD - Mode alarme	*SITE [0] : L'alarme retentit uniquement via le haut-parleur de votre radio *TONE[1] : transmet une tonalité cyclique par voie hertzienne *CODE [2] : Transmet « 119 » (911 en sens inverse) suivi du code ANI par voie hertzienne	*SITE : L'alarme retentit uniquement via le haut-parleur de votre radio *TONALITÉ : Transmet une tonalité cyclique par voie hertzienne *CODE : Transmet « 119 » (911 en sens inverse ?) suivi du code ANI par liaison radio
33	STE - Queue de squelch Élimination	DÉSACTIVÉ [0]   ACTIVÉ [1]	Cette fonction est utilisée pour éliminer le bruit de queue du silencieux entre les ordinateurs de poche BaoFeng qui sont communication directe (pas de répéteur). La réception d'une tonalité de 55 Hz ou 134,4 Hz coupe le son suffisamment longtemps pour empêcher d'entendre le bruit de queue du silencieux.
34	RP-STE - Élimination du bruit de queue	DÉSACTIVÉ [0]   1 - 10	Cette fonction permet d'éliminer le bruit de queue du squelch lors de la communication via un répéteur.
35	RPT-RL - Retarder la queue de squelch du répéteur	DÉSACTIVÉ [0]   1 - 10	Retarder la tonalité de queue du répéteur (X100 millisecondes)
36	ROGER - Roger Bip	DÉSACTIVÉ [0]   ACTIVÉ [1]	Envoie une tonalité de fin de transmission pour indiquer aux autres stations que la transmission est terminée.
37	TON-Tone-éclatement	1000[0] 1450[1] 1750[2] 2100[3]	Pour émettre une tonalité, appuyez simultanément sur une touche tout en maintenant le PTT enfoncé. Aucune configuration supplémentaire n'est requise pour cette fonction.
38	HEURE DE SORTIE DU MENU	5 [0] 10 [1] - 60 [10] par pas de 5 secondes (TIMEOUT-5)/5=[n]	Réglage de l'heure pour quitter le menu sans opération de menu.
39	RETARD VOX	0,5 [0] 0,6 [1] -2,0 [15] par pas de 0,1 seconde (TIMEOUT-0.1)/0.1=[n]	Il y a un bref délai entre le moment où vous avez fini de parler et le moment où la radio revient en mode TX ; ce délai peut être ajusté.
40	MSG DE MISE SOUS TENSION - Message de mise sous tension	LOGO[0] TENSION[1]	Message de bienvenue affiché immédiatement après le démarrage. <b>Le LOGO est programmé par le gestionnaire.</b>
41	VOICEPRI - Fréquence système de saut	DÉSACTIVÉ [0]   ACTIVÉ [1]	Activez la fonction de saut de fréquence pour éviter les interférences provenant de l'extérieur du groupe
42	RÉINITIALISER - Restaurer les valeurs par défaut	VFO [0]   TOUS [1]	Réinitialise la radio aux paramètres d'usine, à quelques exceptions près.

43	MISE SOUS TENSION PWD - Mot de passe de mise sous tension	DÉSACTIVÉ [0]   ACTIVÉ [1]	Activer le mot de passe de mise sous tension de la radio. Vous devez saisir le mot de passe correct pour allumer la radio
44	CHRONOMÈTRE	SUR	Activez la fonction chronomètre. Appuyez sur la touche pour démarrer le chronométrage. 
45	BROUILLER	DÉSACTIVÉ [0]   ACTIVÉ [1]	Le brouillage est une fonction d'inversion vocale qui permet une communication privée en brouillant les signaux vocaux. L'icône SCR s'affiche lorsque le brouillage est activé.
46	VERSION - Informations sur la version		Accéder aux informations sur le matériel et le micrologiciel de la radio



*La version M prend en charge les fonctions de réception par balayage AM108-136, Police350-390MHz et de brouillage vocal. La version L ne prend pas en charge les fonctions de réception par balayage AM108-136, Police350-390MHz et de brouillage vocal. Il n'y a pas d'option de brouillage vocal dans le menu des fonctions.*

## Annexe C. - Spécifications techniques

### Général

Fréquence du récepteur	FM 76-108 MHz ; AM 108-136 MHz, VHF 136-174 MHz, 220-260 MHz, UHF 350-390 MHz, 400-520 MHz 144-148 et 420-450 MHz (Version américaine)
Fréquence de transmission	144-148 et 430-450 MHz ((version canadienne)
Espacement des canaux	25,0 kHz (large)/12,5 kHz (narratif)
Canal mémoire	999 groupes
Tension de fonctionnement	7,4 V CC $\pm$ 10 %
Courant de transmission	$\leq$ 2800 mA
Recevoir la sensibilité	0,25 $\mu$ V (SINAD 12 dB)
Puissance de sortie audio nominale	1 W à 16 ohms
Courant de réception	$\leq$ 380 mA
Connexion pour accessoires	Prise Kenwood 2 broches
Impédance d'antenne	50 Ohm

**REMARQUE : Toutes les spécifications peuvent être modifiées sans préavis ni responsabilité. Merci.**

*La version M prend en charge les fonctions de réception par balayage AM108-136, Police350-390MHz et de brouillage vocal. La version L ne prend pas en charge les fonctions de réception par balayage AM108-136, Police350-390MHz et de brouillage vocal.*

#### Clause de non-responsabilité

La Société s'efforce d'assurer l'exactitude et l'exhaustivité de ce manuel, mais ne donne aucune garantie d'exactitude ou de fiabilité. Toutes les spécifications et conceptions sont sujettes à modification sans préavis en raison du développement technologique continu. Aucune partie de ce manuel ne peut être copiée, modifiée, traduite ou distribuée de quelque manière que ce soit sans le consentement écrit préalable de la Société.

Nous ne garantissons pas, à quelque fin que ce soit, l'exactitude, la validité, l'actualité, la légitimité ou l'exhaustivité des produits et contenus tiers impliqués dans ce manuel.



**PO FUNG ELECTRONIC (HK) GROUPE INTERNATIONAL SOCIÉTÉ À LIMITÉE**

Adresse : Salle 1508, 15e étage, Office Tower II, Grand Plaza, 625 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong

Version imprimée : UV-25\_FCC\_FR\_V1.0